



ka-ri-na-pae ka bo-ngo: ro na - i: ya i: ya o si-re-te-r ra si-re-ter ro na - i: hey o-wi ya i-ya-i-yo wa - i

#### 4.1.2. 南華大學圖書館收藏

##### 4.1.2.1. 賽夏族歌謠 93 (光碟資料成果清單 1.1.2.1.)

talesiwa:en ila talesiwa:en ila

珍重 了

moyo saysay'an say'an moyo moyo talesiwa:en ila

你們 抱歉

'abaSmowa:i' moyo 'abaSmowa:i' moyo talesiwa:en ila

專程來 你們

talesiwa:en ila moyo sisila ila moyo sisila ila e talesiwa:en ila

你們 捨得 了

'a:y talesiwa:en ila Sa'ila pile'awan Sa'ila pile'awan hen talesiwa:en ila

好 去 互相珍重

hil Sapilepile'awen Sa'ila pile'awan talesiwa:en ila

和 去互相珍重

moyo Sanrima' ila i: ray i: ripong sisila ila ripong Sapilepile'awen Sapilepile'awen

你們 將回 了 在 日本

layla' yami rima' (ha ha) layla' rima' yami talesiwa:en ila e e talesiwa:en ila

機會 我們 去

he: 'alo' 'iniya'om he: 'alo' 'iniya'om talesiwa:en ila e e talesiwa:en ila

啊 同情 我們

詞意：珍重了！真是不好意思，讓你們專程前來，對你們真不捨啊！好吧，既然要離別就讓它去吧！大家要互相珍惜。你們將要回日本了怎麼捨得呢？互相珍重吧！如果我們有機會去日本（哈哈）啊！珍重再見！記得別忘了我們啊！珍重再見了！

♩=84



ta-le-si-wa:-en i-la ta-le-si-wa:-en i-la mo-yo sa-y-sa-y'-an sa-y'-an mo-yo mo-yo ta-le-si-wa:-en i -

##### 4.1.2.2. 賽夏族歌謠 124 (光碟資料成果清單 1.1.2.2.)